

3. Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd, Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd, Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd, Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd, NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd, Xiake Color Spinning Co. Ltd, Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd și Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și, în solidar, pe cele efectuate de Consiliul Uniunii Europene.

4. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 55, 7.3.2009.

Hotărârea Tribunalului din 13 septembrie 2013 — Total/Comisia

(Cauza T-548/08) (¹)

(„Concurență — Înțelegeri — Piața cerii de parafină — Piața gaciului de parafină — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Stabilirea prețurilor și împărțirea piețelor — Dreptul la apărare — Principiul legalității incriminării și a pedepselor — Presumpția de nevinovăție — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Răspunderea unei societăți-mamă pentru încălcările normelor de concurență săvârșite de filialele sale — Influență decisivă exercitată de societatea-mamă — Presumpție în cazul deținerii unei participații de aproximativ 100 %”)

(2013/C 313/32)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Total SA (Courbevoie, Franța) (reprezentanți: É. Morgan de Rivery și A. Noël-Baron, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Castillo de la Torre și É. Gippini Fournier, agenți)

Obiectul

Cu titlu principal, cerere de anulare a Deciziei C(2008) 5476 final a Comisiei din 1 octombrie 2008 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/39.181 — Ceară de lumânări), precum și, cu titlu subsidiar, cerere de desființare a amenzii aplicate reclamantei sau de reducere a cuantumului acesteia

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Total SA suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană.

(¹) JO C 44, 21.2.2009.

Hotărârea Tribunalului din 13 septembrie 2013 — Total Raffinage Marketing/Comisia

(Cauza T-566/08) (¹)

(„Concurență — Înțelegeri — Piața cerii de parafină — Piața gaciului de parafină — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Stabilirea prețurilor și împărțirea piețelor — Dovada existenței înțelegerii — Noțiunea de încălcare unică și continuă — Durata încălcării — Întreruperea încălcării — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Egalitate de tratament — Presumpția de nevinovăție — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Răspunderea unei societăți-mamă pentru încălcările normelor de concurență săvârșite de filialele sale — Influență decisivă exercitată de societatea-mamă — Presumpție în cazul deținerii unei participații de 100 % — Proporzionalitate — Metodă de rotunjire — Competență de fond”)

(2013/C 313/33)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Total Raffinage Marketing (Puteaux, Franța) (reprezentanți: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire și S. Naudin, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: F. Castillo de la Torre și A. Biolan, agenți, asistați de N. Coutrelis, avocat)

Obiectul

Cu titlu principal, cerere de anulare în parte a Deciziei C(2008) 5476 final a Comisiei din 1 octombrie 2008 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/39.181 — Ceară de lumânări), precum și, cu titlu subsidiar, cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantei

Dispozitivul

1. Stabilește cuantumul amenzii aplicate Total Raffinage Marketing la articolul 2 din Decizia C(2008) 5476 final a Comisiei din 1 octombrie 2008 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/39.181 — Ceară de lumânări) la 125 459 842 de euro.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Total Raffinage Marketing suportă nouă zecimi din propriile cheltuieli de judecată și nouă zecimi din cheltuielile de judecată ale Comisiei Europene. Comisia suportă o zecime din propriile cheltuieli de judecată și o zecime din cheltuielile de judecată efectuate de Total Raffinage Marketing.

(¹) JO C 55, 7.3.2009.